



GIÁ BÀN	
ĐƠN PHÁP	ĐƠN QUỐC
Mỗi năm 1.000	1.000
Mỗi tháng 1.000	1.000
Mỗi tuần 1.000	1.000

Hãy mua phải trả tiền trước.
Thư và đơn xin gửi cho:
TRẦN-DINH-PHIÊN - 41 ĐƯỜNG
CHATELAIN, QUẬN TÂY, SÀI GÒN.

TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple
Mỗi tuần xuất bản ba kỳ: thứ BA, thứ NĂM và thứ SÁU

DEPOT LEGAL
LÀM NHÀ CÁN
PHẢI CÓ CÁI NÊN.

NÓI VỀ PHÁP-LUẬT

Cán phải có cái làm bảo = chương

Đã là một quốc gia, có thể địa, có nhân-dân, có chánh-quyền thống-trị, bất kỳ thời-đại nào và xã hội nào, tất có đặt ra pháp-luật, không nói khoan hay nghiêm, phải hay trái, chỉ nói cái nguyên-tắc của nó (tức là cái khuôn-thước đặt ra mà buộc công chúng phải tuân theo không được làm trái; làm trái tức là phạm luật phạm luật tức là có tội).

Tánh chất pháp-luật tôn-nghiêm quan-trọng như vậy, đáng lẽ pháp-luật một triệu-đại nào, có thể truyền-truyền đời đời như thước ngọc khuôn vàng không ai xâm phạm đến mới phải. Nhưng xét về thực-tế, thì chúng ta lại thấy làm cái sao... luật chỉ một vài đề nam một số mà thực-lực cứ đi khác, thành ra nhân-dân đối với pháp-luật cũng như đối với qui-lệnh, mà những kẻ thừa-hành pháp-luật, nhiều kẻ trở ngược lợi-dụng như thấy pháp, thấy phá-thủy lợi-dụng thành thân vậy.

Thì bà con thử nghĩ xem: Khoản «Quan lại thọ tài» ở 24 cũng «đi liền hành của» ở 24 hành, luật triều ta nghiêm nhất biết bao, mà trong dân gian nhiều kẻ có việc đến của công đến bán nhà cầm ruộng! «Nhân công khoa liêm» ở 24, theo luật thì tội đến luận trạng, đến trạng, mà dân gian mỗi kỳ sưu thuế, biết bao

không chuyện phủ-thu làm-chuẩn, chẳng thấy phạm tội gì, đều là nhân dân kêu kiện!

Kể một vài điều, đủ chứng-luật đi một đường mà thực-lực đi một ngã, lối ấy tại đâu? Đường không ai chối cho những kẻ thay một thừa-hành pháp-luật được.

Vì sao? Vì nhân dân phạm-tội thì có nhà thừa-hành viện-luật để bắt tội; đến người thừa-hành phạm luật thì quan trên cách xa, dân dưới ngũ đốt, thành ra trường-hiệp ấy thương dưng ra ngoài pháp-luật. Mà có một đôi khi bị phát-lộ thì họ là người rành luật, đòi trắng thay đen, che trên hiếp dưới, mà làm cho đến nỗi kia phỉ tang. Xem những vụ hối lộ thường nghe dân gian kêu ca mà trừ mấy vụ e bạch đánh dấu ra, phần nhiều đều chối tron được cả.

Vậy nói luật mà không có cái gì làm bảo chương thì luật đều hay mà nhân dân cũng bị thiệt hại.

Bảo chương thế nào? Phải cần thế nào cho ai cũng bình đẳng trước pháp-luật; quyền tư-pháp phải độc-lập; dân có quyền tự vệ và được có thấy kiện kiện-hộ. Không chỉ luật nói tự do mà không nói có điều kiện, không có cái gì làm đảm bảo, cũng thành ra lời nói hảo cả.

CHUYÊN ĐÓI

Ta cứ xin tự do báo-giờ đi có hơn không?

Trong báo «Đông-Dương» số 12, ban đống nghiệp mới ra đời có bài nói về những việc cải cách cần thi hành cho việc Dân-biểu Trưng-kỳ. Có một số bài nói về cải cách ban đống nghiệp. Ban đống nghiệp mới ra đời có bài nói về những việc cải cách cần thi hành cho việc Dân-biểu Trưng-kỳ. Có một số bài nói về cải cách ban đống nghiệp. Ban đống nghiệp mới ra đời có bài nói về những việc cải cách cần thi hành cho việc Dân-biểu Trưng-kỳ. Có một số bài nói về cải cách ban đống nghiệp.

«Tôi là Ng. Th. ... 17 tuổi, ở làng ... huyện ... tỉnh ... miền nam Trung-kỳ»; anh quê báo đăng việc như sau: «Ông thân tôi là Ng. ... có hai vợ; vợ lớn chỉ sanh được một mình tôi; vợ thứ sanh được nhiều con, cả trai lẫn gái. Mẹ tôi ở với cha mẹ chồng (ông bà nội tôi) tại nhà thờ chánh, cha tôi theo đi tới lập nhà ở riêng.

«Tôi là Ng. Th. ... 17 tuổi, ở làng ... huyện ... tỉnh ... miền nam Trung-kỳ»; anh quê báo đăng việc như sau: «Ông thân tôi là Ng. ... có hai vợ; vợ lớn chỉ sanh được một mình tôi; vợ thứ sanh được nhiều con, cả trai lẫn gái. Mẹ tôi ở với cha mẹ chồng (ông bà nội tôi) tại nhà thờ chánh, cha tôi theo đi tới lập nhà ở riêng.

MỘT TIN CÓ HỜI LẠ

Cu Sào-Nam sẽ đi Bắc-hà

Đầu một tuần này, ở Huế có tin đồn cu Sào-Nam sẽ đi Bắc-hà. Cu Sào-Nam là một người nổi tiếng ở Huế, hiện đang ở Huế. Tin đồn này được lan truyền rộng rãi, khiến nhiều người tò mò.

Cu Sào-Nam là một người nổi tiếng ở Huế, hiện đang ở Huế. Tin đồn này được lan truyền rộng rãi, khiến nhiều người tò mò. Ông có thể đi Bắc-hà để tham gia một sự kiện quan trọng.

Cu Sào-Nam là một người nổi tiếng ở Huế, hiện đang ở Huế. Tin đồn này được lan truyền rộng rãi, khiến nhiều người tò mò. Ông có thể đi Bắc-hà để tham gia một sự kiện quan trọng.

Cu Sào-Nam là một người nổi tiếng ở Huế, hiện đang ở Huế. Tin đồn này được lan truyền rộng rãi, khiến nhiều người tò mò. Ông có thể đi Bắc-hà để tham gia một sự kiện quan trọng.

HIẾU VỚI TÌNH

Một vãn-đồ rất khó trả lời

L. T. S. - Cái trường-hiệp «Hiếu với tình» ở phường Đông-tả là nơi dạy dỗ trẻ em về đạo đức. Trường này có nhiều học sinh ngoan ngoãn, hiếu học.

Cái trường-hiệp «Hiếu với tình» ở phường Đông-tả là nơi dạy dỗ trẻ em về đạo đức. Trường này có nhiều học sinh ngoan ngoãn, hiếu học. Các thầy cô giáo rất tận tâm, tận tụy.

Cái trường-hiệp «Hiếu với tình» ở phường Đông-tả là nơi dạy dỗ trẻ em về đạo đức. Trường này có nhiều học sinh ngoan ngoãn, hiếu học. Các thầy cô giáo rất tận tâm, tận tụy.

Cái trường-hiệp «Hiếu với tình» ở phường Đông-tả là nơi dạy dỗ trẻ em về đạo đức. Trường này có nhiều học sinh ngoan ngoãn, hiếu học. Các thầy cô giáo rất tận tâm, tận tụy.

«Tôi là Ng. Th. ... 17 tuổi, ở làng ... huyện ... tỉnh ... miền nam Trung-kỳ»; anh quê báo đăng việc như sau: «Ông thân tôi là Ng. ... có hai vợ; vợ lớn chỉ sanh được một mình tôi; vợ thứ sanh được nhiều con, cả trai lẫn gái. Mẹ tôi ở với cha mẹ chồng (ông bà nội tôi) tại nhà thờ chánh, cha tôi theo đi tới lập nhà ở riêng.

«Tôi là Ng. Th. ... 17 tuổi, ở làng ... huyện ... tỉnh ... miền nam Trung-kỳ»; anh quê báo đăng việc như sau: «Ông thân tôi là Ng. ... có hai vợ; vợ lớn chỉ sanh được một mình tôi; vợ thứ sanh được nhiều con, cả trai lẫn gái. Mẹ tôi ở với cha mẹ chồng (ông bà nội tôi) tại nhà thờ chánh, cha tôi theo đi tới lập nhà ở riêng.

«Tôi là Ng. Th. ... 17 tuổi, ở làng ... huyện ... tỉnh ... miền nam Trung-kỳ»; anh quê báo đăng việc như sau: «Ông thân tôi là Ng. ... có hai vợ; vợ lớn chỉ sanh được một mình tôi; vợ thứ sanh được nhiều con, cả trai lẫn gái. Mẹ tôi ở với cha mẹ chồng (ông bà nội tôi) tại nhà thờ chánh, cha tôi theo đi tới lập nhà ở riêng.

«Tôi là Ng. Th. ... 17 tuổi, ở làng ... huyện ... tỉnh ... miền nam Trung-kỳ»; anh quê báo đăng việc như sau: «Ông thân tôi là Ng. ... có hai vợ; vợ lớn chỉ sanh được một mình tôi; vợ thứ sanh được nhiều con, cả trai lẫn gái. Mẹ tôi ở với cha mẹ chồng (ông bà nội tôi) tại nhà thờ chánh, cha tôi theo đi tới lập nhà ở riêng.

VĂN VẤN

Đã xong-phu (Đã)!

Người đã không vì tin rằng không. Một lần về về rớt trúng chông. Nếu may mắn vớ trúng chông là. Nếu may mắn vớ trúng chông là. Nếu may mắn vớ trúng chông là. Nếu may mắn vớ trúng chông là.

Chơi tháp Thiên-Y (Nhật-trang) tức cảnh. Trông với bộ thêm tự sau eo, Ghạt Tháp Bà (1) xây tự thờ nào? Tự nào là nơi thờ đức Phật, Công việc đẹp đẽ lắm rồi đây.

Trên 500 người làm

hiếu tình đùm-mờng quan

Toàn quyền ở Mytho

9 người bị bắt và nhà chức-trách bắt chỉ (thiên 5 phát súng). Ngày 15 Janvier vừa qua, vào lúc 8 giờ, làm mà quan Toàn quyền Brévié đi thăm hoa tại đại chiến sĩ trận vong, thì ở lại chợ Bưng thuộc làng Tân Hiệp (Mỹ-tho) có một số dân trên 500 người kéo nhau, định 10 quan chủ tỉnh Mytho, chờ ngài chuyển giao cho quân Toàn quyền một tập dân nguyện của họ. Hương chức làng bay tin liền phi báo cho nhà đương cục hay, nên chỉ đám dân biểu tình này vừa kéo tới Lương-phủ thì bị số tuần cảnh Mytho tới cản lại. Lính bắn chỉ thiên 5 phát súng để thị oai và giải tán đám biểu tình ấy. Có 9 người trong bọn bị bắt: Ngô, Thân, Phá, Lòng, Lương... giam tại sở Mật thám Mytho. (Báo «ĐIỂN-TÍN»)

Sợ gương kim cữ trắng đêm của, Diên lý hưng vong nước nổi trào. Ngâm lại Nhật-trang thành phố, Áo xiêm áo ngựa hồng loan xạ. Đ. T. (Nhật-trang)

Một đén buọc

có ngật

Chỉ nhánh Đông-dương Đại-hội họp ở Hanoi, bị nhà chuyên-trách giết tảo và bắt phạt 19 người, mỗi người 1 quan tiền. Chồng họ, 19 người ký đến 5 Mars tới phải vào tòa huyện Saigon hui. Trong số này có ông Trần-hu-Liên trước kia bị trục xuất khỏi Nam-kỳ, thì theo Trung-Độc (tên báo số ra ngày 17-1-37, ông Cẩm Lạc ở Hanoi đi cho hay rằng quan Thống-đốc ông họ Nam-kỳ cho ông Lê Văn chỉ được phép vào Saigon ngày 4 Mars, chứ vào sớm trước 4 Mars thì sẽ bị trục xuất khỏi địa phận Nam-kỳ. Cái lệnh trên này, cũng khó cho ông Liêu nh!

Số độc đặc mười vạn đống trong kỳ 20 ngày 20 Janvier (số 151.647) bán tại Huế. Vì vậy nên có nhiều hy vọng rằng người trúng độc đặc là một người ở Huế. Và số nhiều tin nói rằng người trúng số ấy là một người dân bà ở đường Paul Bert. Nhưng cũng có tin khác nói về chủ hạn độc được rõ thêm.

AI trúng số độc đặc?

Số độc đặc mười vạn đống trong kỳ 20 ngày 20 Janvier (số 151.647) bán tại Huế. Vì vậy nên có nhiều hy vọng rằng người trúng độc đặc là một người ở Huế. Và số nhiều tin nói rằng người trúng số ấy là một người dân bà ở đường Paul Bert. Nhưng cũng có tin khác nói về chủ hạn độc được rõ thêm.

Số độc đặc mười vạn đống trong kỳ 20 ngày 20 Janvier (số 151.647) bán tại Huế. Vì vậy nên có nhiều hy vọng rằng người trúng độc đặc là một người ở Huế. Và số nhiều tin nói rằng người trúng số ấy là một người dân bà ở đường Paul Bert. Nhưng cũng có tin khác nói về chủ hạn độc được rõ thêm.

Chơi tháp Thiên-Y

(Nhật-trang) tức cảnh

Trông với bộ thêm tự sau eo, Ghạt Tháp Bà (1) xây tự thờ nào? Tự nào là nơi thờ đức Phật, Công việc đẹp đẽ lắm rồi đây.

Chơi tháp Thiên-Y (Nhật-trang) tức cảnh. Trông với bộ thêm tự sau eo, Ghạt Tháp Bà (1) xây tự thờ nào? Tự nào là nơi thờ đức Phật, Công việc đẹp đẽ lắm rồi đây.



SỮA NESTLÉ MIẾU CON CHIM SỮA KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BỔ

Bao thần cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh các nhà trường bành và các trường học Lyons & khắp Đông-Dương

VIỆC TRONG NƯỚC

(Tiếp theo trang 3)

3) Có thể bắt đầu... 4) Không phải... 5) Quân đội... 6) Không ông... 7) Ông (gọi tên)... 8) Một tiểu... 9) Một tiểu...

chồng ông... Tại sao có trường... PHỤ-YÊN... Nguyên tháng... 1) Ông (gọi tên)... 2) Ông (gọi tên)... 3) Ông (gọi tên)... 4) Ông (gọi tên)...

việc thế giới

TRUNG-HOA... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ...

PHÁP... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ...

ĐỨC... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ...

TÂY-BAN-NEHA... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ... Đức ký-Thụy tạ...

Máy hút với trừ bệnh lao... Theo «Khoa-học tạp-chí»... Tại Bắc-kỳ đã có vài người mua được.

Rò rỉ của đời!

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Xho chuyện.

Đêm 11 Janvier... Đêm 11 Janvier... Đêm 11 Janvier...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

Chuyện mới... Chuyện mới... Chuyện mới...

AI HAY MỆT YÊU, ÒM ĐAU, NÊN ĐỌC KỸ:

Viết một bài... Ai hay mệt yêu, òm đau, nên đọc kỹ: Ai hay mệt yêu, òm đau, nên đọc kỹ...

Tướng LỘ-BỊCH

Là gương tâm-lý-học của bậc anh hùng và nhi nữ, tỏ ra những tấn kịch rất bí cảm, rất lý kỳ.

DIỄN GIẢ: UNG-BÌNH, THỨC-BIÊN-THỊ

Nhà in TIẾNG-DÂN và các hàng sách ở HUẾ đều có bán. Mỗi quyển giá 0\$60

Cước gửi recommende 0.16

BÁ = TƯỞC MÔNG = THỂ = TÔN

(LE COMTE DE MONTE-ORISTO) PRAP-QUỐC LỊCH - Ở TIỀN-THƯỜNG

Tác-giả: Alexandre Dumas Dịch-giả: Nam-Son

giấy chuyển... Bà = Tưởc Mông = Thể = Tôn... Bà = Tưởc Mông = Thể = Tôn...

Thôi được, để rồi chúng tôi... Bà = Tưởc Mông = Thể = Tôn... Bà = Tưởc Mông = Thể = Tôn...

Hội chợ Bô-ka sẽ mở vào... Bà = Tưởc Mông = Thể = Tôn... Bà = Tưởc Mông = Thể = Tôn...

